



Cassina iMaestri Collection

Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®

Designed by

Charlotte Perriand, 1927

Intégré à la Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand® - Cassina iMaestri Collection

Produced

Cassina, 1978



ITA

Lo sgabello Tabouret tournant è una versione della poltroncina girevole disegnata nel 1927 per il suo atelier da Charlotte Perriand e fa anch'esso parte del programma di arredi esposto al Salon d'Automne nel 1929. La sua forma iconica e versatile, inserita nella Collezione Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand® risponde alla volontà di razionalizzare la produzione in serie utilizzando elementi comuni. La struttura in acciaio cromato trivalente, lucido o verniciato, presenta un'imbottitura in ovatta di poliestere e poliuretano espanso schiumato privo di CFC, con rivestimento in pelle o tessuto. Lo sgabello ha ottenuto le certificazioni Catas grazie all'aggiornamento strutturale compiuto da Cassina nel 2016.

DEU

Der Hocker Tabouret tournant ist eine Version des Drehsessels, den Charlotte Perriand 1927 für ihr Atelier entworfen hat, und gehört ebenfalls zum Einrichtungsprogramm, das 1929 im Salon d'Automne ausgestellt wurde. Der Hocker ist Teil der Kollektion Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand® und verdankt seine ikonische und vielseitige Form der Absicht der Designerin, die Serienfertigung durch Elemente zu rationalisieren, die für verschiedene Möbel verwendet werden konnten. Das mit Chrom(III) hartverchromte Stahlgestell verfügt über eine Polsterung aus Polyesterwatte und FCKW-freiem PU-Schaum mit Bezug aus Leder oder Stoff. Nach einer Überarbeitung des Gestells im Jahr 2016 durch Cassina hat der Hocker die Catas Zertifizierungen erhalten.

ENG

The Tabouret tournant stool is a version of the swivel armchair designed in 1927 by Charlotte Perriand for her atelier and was also part of the group of furnishings exhibited at the Salon d'Automne [Autumn Salon] in 1929. Part of the Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand® Collection, its iconic shape and versatility reflect the desire to simplify mass production by employing common elements. The trivalent chrome-plated steel structure with polished or painted finish is padded with polyester batting and CFC-free polyurethane foam fill, with leather or fabric upholstery. The stool was awarded Catas certifications, thanks to structural updating by Cassina in 2016.

FRA

Le tabouret tournant est une version du fauteuil tournant sans dossier conçu en 1927 pour son atelier par Charlotte Perriand, qui faisait lui aussi partie de la ligne de meubles exposée au Salon d'Automne de 1929. Sa forme emblématique et polyvalente, intégrée à la Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®, répond à la volonté de rationaliser la production en série en utilisant des éléments communs. La structure en acier trivalent chromé, brillant ou peint, est surplombée d'un rembourrage en ouate de polyester et mousse de polyuréthane sans CFC, avec revêtement en cuir ou en tissu. Le tabouret a obtenu les certifications Catas depuis sa rénovation structurelle réalisée par Cassina en 2016.

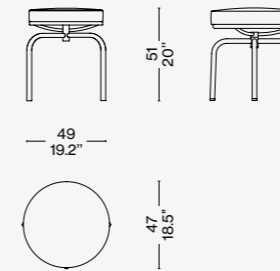
Struttura
 · Telaio in tubolare d'acciaio.
 Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.
Imbottitura
 · Poliuretano espanso schiumato a freddo.
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
Rivestimento
 · Tessuto o pelle.
 · Cordoncino in nylon nero per fissaggio rivestimento.
Piedino
 · In materiale plastico finitura nera.

Structure
 · Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or lacquered (colours as per price list).
Upholstery
 · Polyurethane foam in differentiated density.
 · Resin polyester wadding coupled with light velvet.
Quilted upholstery
 · Fabric or leather.
 · Black nylon cord to fix the cover.
Foot
 · Black finished plastic material.

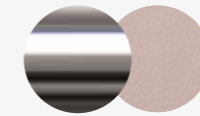
Struktur
 · Rahmen aus Stahlrohr. Glänzendes Chromfinish oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
 · Innenrahmen der Rückenlehne aus Stahlrohr.
Polsterung
 · Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
 · Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
Bezug
 · Stoff oder Leder.
 · Kordel aus schwarzem Nylon zur Befestigung des Bezugs.
Füßchen
 · Aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

Structure
 · Cadre en acier tubulaire. Finition chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
 · Cadre interne du dossier en acier tubulaire.
Rembourrage
 · Mousse de polyuréthane faite à froid.
 · Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
Revêtement
 · Tissu ou cuir.
 · Petit cordon en nylon noir pour fixer le revêtement.
Embout
 · En matière plastique finition noire.

008



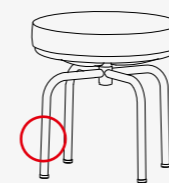
Finiture/Finishes/
 Ausführungen/Finitions



a

Struttura cromata/Chrome frame/
 Verchromt gestell/Structure chromée —
 Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia 13X331

Identifying marks and production numbers



Cassina  LC
 PJ
 CP N°..... *Ch. Perriand®*